

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről az **Újpetrei Német Önkormányzat** (7766 Újpetre, Kossuth utca 113., adószám: 15779203-1-02, képviselőjében eljár: Feketéné Goron Renáta elnök) – a továbbiakban **Újpetrei NÖ** –,

másrészről a **Siklói Német Nemzetiségi Önkormányzat** (7800 Siklós, Mária utca 7. adószám: 15777926-1-02, képviselőjében eljár: Fischerné Balázs Eszter elnök) a továbbiakban **Siklói NNÖ** – között alulírott helyen és időben, az alábbi feltételekkel:

1. A megállapodás célja:

- kölcsönös tájékoztatás és információcsere,
- német nemzetiségi programok közös szervezése, lebonyolítása, részvétel a másik fél által szervezett eseményeken.

Az **Újpetrei NÖ** és a **Siklói NNÖ** a jövőben együttműködik a német nemzetiségi hagyományok megismertetése, továbbadása, a német nemzetiség történeti értékeinek, kulturális múltjának feltárása, a kulturális örökség védelme, a nemzetiségi önkormányzat működése, a kisebbségi jogok védelme és a jogérvényesítés területén.

2. Ennek érdekében kölcsönösen tájékoztatják egymást:

- a szervezeteikben folyó munkáról,
- amennyiben a nemzetiségi önkormányzat rendelkezik olyan információval, amely fontos lehet az együttműködő partner nemzetiségi önkormányzat számára, azt időben megosztja (pl.: pályázati lehetőségek),
- meghívás alapján kölcsönösen részt vesznek egymás rendezvényein,
- a nagyobb rendezvényekről – megyei, országos rendezvények, események, képzések, konferenciák – tájékoztatják egymást annak érdekében, hogy azokon közösen, aktívan részt vegyenek.

3. Jelen együttműködési megállapodás határozatlan időre jön létre, azt bármely fél írásban 30 napos felmondási idő biztosításával felmondhatja.

A megállapodás mindkét fél által történő aláírás napján lép hatályba. Amennyiben a megállapodást nem ugyanazon a napon írják alá, akkor az az utolsó aláírás napján lép hatályba. Érvényességének feltétele a nemzetiségi önkormányzatok részéről az együttműködési megállapodás megkötésének határozattal történő jóváhagyása.

Fenti megállapodást az **Újpetrei NÖ**/2025. (.....) számú határozattal hagyta jóvá.
Fenti megállapodást a **Siklói NNÖ** a/2025. (.....) számú határozattal hagyta jóvá.

4. Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény rendelkezései az irányadók.

Újpetre, 2025. augusztus

Siklós, 2025. augusztus

.....
Feketéné Goron Renáta
elnök
Újpetrei Német Önkormányzat

.....
Fischerné Balázs Eszter
elnök
Siklósi Német Nemzetiségi Önkormányzat

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről az **Német Nemzetiségi Önkormányzat Vokány** (7768 Vokány, Kossuth utca 104., adószám: 15587787-1-02, törzskönyvi azonosító: 587789, képviselője: Schönberger Róbert elnök),

másrészről a **Siklói Német Nemzetiségi Önkormányzat** (7800 Siklós, Mária utca 7. adószám: 15777926-1-02, törzskönyvi azonosító: 777920, képviselője: Fischerné Balázs Eszter elnök),

együttesen a továbbiakban: **Felek** között, az alábbi feltételekkel:

1. A megállapodás célja

Jelen együttműködési megállapodás célja, hogy az együttműködésben résztvevő Felek, mint nemzetiségi önkormányzatok hivatalosan is rögzítsék szándékukat egymás munkájának kölcsönös támogatására, erősítve a nemzetiségi közösségek közötti kapcsolatokat, a kulturális értékek megőrzését és bemutatását.

2. Együttműködési területek

A Felek az alábbi területeken kívánnak együttműködni:

- **Közös részvétel egymás rendezvényein**, kulturális és közösségi eseményein, lehetőség szerint fellépések, szerepvállalások, látogatások formájában.
- **Tárgyi és szakmai támogatás** biztosítása, különösen a gyűjtőmunka és kiállítás-szervezés területén.
 - Ennek keretében a Felek megállapodnak abban, hogy a saját gyűjteményükből – amennyiben lehetőségük van rá – **tárgyakat adományoznak** egymás kiállításai számára.
- **Tapasztalatcsere**, szakmai kapcsolatok építése a képviselő-testületek között, beleértve a jó gyakorlatok megosztását.

3. A megállapodás időtartama

Ez a megállapodás a Felek aláírásával lép hatályba, és határozatlan időre szól. A Felek évente legalább egyszer értékelik az együttműködés eredményeit és új célokat fogalmaznak meg. A megállapodás a Felek közös megegyezésével bármikor, írásban módosítható.

A megállapodás bármelyik fél részéről, a másik félhez címzett nyilatkozattal, 30 napos határidővel, indoklás nélkül, írásban felmondható.

4. Egyéb rendelkezések

- A megállapodás nem jár pénzügyi kötelezettségvállalással, az együttműködés önkéntes alapon, a Felek lehetőségeihez és erőforrásaihoz igazodva valósul meg.
- A Felek vállalják, hogy az együttműködés során felmerülő esetleges vitákat elsősorban békés úton, egyeztetés útján rendezik.

Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény rendelkezései irányadók. Ezen megállapodást a Felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag és saját kezűleg írták alá.

Vokány, 2025.

Siklós, 2025.

.....
Schönberger Róbert
elnök
Német Nemzetiségi Önkormányzat Vokány

.....
Fischerné Balázs Eszter
elnök
Siklósi Német Nemzetiségi Önkormányzat